

*Atención: La Información en este documento está actualizado hasta la fecha de imprenta (4/2009). Por favor toma en cuenta que la información puede haber cambiado y si tenga preguntas, llame por teléfono a la organización antes de llegar.

Guía de Asistencia de Programas Alimenticios: Pima County



Banco de Alimentos

Dirección Física: 3003 S. Country Club Rd., Tucson, AZ 85713

Dirección de Envío: P.O. Box 26727, Tucson, AZ 85726-6727

Telefono: (520) 622-0525 or 1-800-950-8681

Fax: (520) 624-6349



GUÍA

PROGRAMAS FEDERALES DE ASISTENCIA.....	3-5
Cajas de Comida TEFAP.....	3
Programa de Asistencia de Nutrición Suplemental (SNAP) antes Estampillas de Comida.....	3
WIC (Mujeres, Bebés y Niños).....	4
Food Plus.....	5
Programa de Mercados de Granjeros de Arizona (AZFMNP).....	5
ASISTENCIA ALIMENTICIA PARA NIÑOS.....	5-6
Programa Nacional de Comidas Escolares.....	5
Programa de Desayunos Escolares.....	5
Summer Meals.....	6
PROGRAMAS DE ASISTENCIA DE COMIDA ABIERTO PARA ORGANIZACIONES SIN FINES DE LUCRO	
Agency Market.....	6
OTROS PROGRAMA DE ASISTENCIA ALIMENTICIA PARA EL PÚBLICO EN GENERAL.....	6-8
Value Market.....	6
Basic Food Market.....	7
Comedores Comunitarios.....	7
Comedores Públicos.....	7
Mobile Meals.....	8
Northwest Mobile Meals.....	8
Pima Meals on Wheels.....	8
PROGRAMAS DEL COMMUNITY FOOD RESOURCE CENTER.....	9-12
Programas de Hunger y Nutrición para Niños.....	9
Venta de Productos Agrícolas bajo Consignación.....	9
Educación y Abogacía.....	9
Mercados de Granjeros.....	10
Huertos Familiares.....	10
Mercado Nuestra Tierra y Jardines Educativos.....	11
Granja de Marana y Mercado de Granjeros de Marana.....	11
Escuela, Agencia y Organización de Jardines.....	12
GUÍA de DESPENSAS del BANCO DE ALIMENTOS.....	13-15
GUÍA de las OFICINAS de DES – por CÓDIGOS POSTALES.....	16
CLINICAS de WIC y FOOD PLUS LOCATIONS.....	17
CLINICAS DE WIC SOLAMENTE.....	18-19
SITIOS DE COMEDORES COMUNITARIOS.....	20
HORARIO SEMANAL de DEPORRES INC / CARIDAD.....	21

PROGRAMAS FEDERALES DE ASISTENCIA

CAJAS DE COMIDA TEFAP

TEFAP es un programa alimenticio gratis del gobierno que ayuda ofreciendo mensualmente una caja de alimentos a familias o individuos de escasos recursos económicos.

Elegibilidad: A partir del 1 de enero de 2009 cada hogar sólo podrá recibir **1 caja de comida al mes**

Documentos que se necesitan para pedir la caja:

1. La primera vez que venga a recoger una caja de alimentos tiene que traer:
 - Identificación con foto
 - Comprobante de que reside en el condado Pima (Ej. recibo de la luz, cable, gas, electricidad, agua, con su dirección vigente o recibo de renta con su dirección vigente)
 - Su fecha de nacimiento
 - Nombre y fecha de nacimiento de cada persona que viva en esa dirección con usted
 - Su código postal
 - Cuantas personas viven con usted
2. La segunda vez y todas las veces que siga viniendo a recoger una caja tiene que traer
 - Identificación con foto
 - Comprobante de que reside en el condado Pima (Ej. recibo de la luz, cable, gas, electricidad, agua, con su dirección vigente o recibo de renta con su dirección vigente)

Para más información:

El Banco de Alimentos
3003 S Country Club Road
Tucson, AZ 85713
(520) 622-0525 ó 1-800-950-8681
www.communityfoodbank.org

PROGRAMA DE ASISTENCIA DE NUTRICIÓN SUPLEMENTAL (SNAP) antes ESTAMPILLAS DE COMIDA

Elegibilidad: Hay ciertos requisitos para los participantes del programa SNAP. Después de entregar su aplicación a DES tendrá una entrevista para ver si califica. Pero para saber si usted es elegible antes de llenar la solicitud hay dos recursos muy buenos:

1. Guía de Estampillas para Alimentos de United Way:

En Inglés:

www.unitedwaytucson.org/pdfs/Food%20Stamp%20Manual%20-%20UPDATED%2008-10-07.pdf

En Español:

www.unitedwaytucson.org/pdfs/FINAL%20Spanish%20Food%20Stamp%20Manual.pdf

2. Arizona Self Help www.arizonaselfhelp.org

Dónde puede encontrar una solicitud para SNAP:

- Cualquier oficina de DES
- La página web de DES www.azdes.gov/faa/appcenter.asp

- Arizona Self Help www.arizonaselfhelp.org

Dónde se entrega la aplicación de SNAP:

En persona a la oficina del DES de acuerdo al código postal donde usted vive, por correo o por fax.

Elegibilidad para una entrevista: Después de entregar su aplicación, recibirá por correo una notificación diciéndole que día, hora y lugar donde debe presentarse para su entrevista. Dependiendo de su caso le dirán si la entrevista es en persona o por teléfono. Durante la entrevista el funcionario de DES revisará su aplicación, y los documentos que usted trajo a la entrevista.

Documentos que tiene que traer a la entrevista con DES:

- Identificación con foto
 - Número de seguro social
 - Nombre y número de seguro social de cada persona que vive con usted en su hogar
 - Nombre, dirección y número de teléfono de alguien que lo conoce
 - Todos los comprobantes de sus ingresos y de donde provienen esos ingresos
 - Estados de cuentas bancarias de los últimos 30 días
 - Recibos de renta/prestamos de casa y recibos de luz, agua, y agua de los últimos 30 días
 - Registro de auto
 - Comprobante de seguro médico que **no sea** AHCCCS
 - Cuentas medicas de los últimos 30 días
 - Comprobante de “Savings Bonos” inversiones, acciones, planes de jubilación, seguro de vida.
 - Comprobante de gastos de cuidado de sus niños de los últimos 30 días
 - Si perdió su trabajo recientemente traer una carta del empleador de que fue despedido. El documento debe decir la fecha del despido, su último día de trabajo y la fecha de su último cheque de salario.
-

WIC (Mujeres, Bebés y Niños)

WIC es un programa alimenticio que ofrece comida suplemental mensualmente además de brindar ayuda de salud, educación y otros recursos médicos a mamás de escasos recursos económicos que están embarazadas o que dieron a luz durante el último año, bebés recién nacidos y niños hasta que cumplan su quinto año de vida. Las mamás, los bebés y los niños debe tener un riesgo nutricional y estar al 185 % del nivel de pobreza o menor de ese porcentaje.

Página web: <http://www.azwic.gov/>

Elegibilidad:

- Mujeres embarazadas
- Mujeres que tuvieron un niño hace menos de un año
- Recién nacido hasta que cumplan los 5 años
- Todos los que solicitan el programa tienen que calificar de acuerdo a sus ingresos.

Documentos que necesita para su entrevista:

- Identificación con foto para cada persona que solicita el programa
 - Comprobante de los ingresos de cada persona que vive con usted
 - Comprobante de la dirección donde vive en el condado Pima
 - Comprobante de custodia o documentos legales que compruebe que usted puede solicitar el programa para ese niño si no es suyo
 - Comprobante de vacunas para cualquier niño hasta la edad de 2 años
-

FOOD PLUS

Food Plus es un programa de asistencia alimenticia que provee un paquete de comida mensual a niños de 1 a 6 años, mamás que dieron a luz hace un año o mamás embarazadas y personas mayores de 60 años.

Elegibilidad:

- Mujeres embarazadas
- Mujeres que dieron a luz hace menos de un año
- Niños de 1 a 6 años
- Personas mayores de 60 años
- Todos los que solicitan este programa tiene que calificar de acuerdo a sus ingresos

Documentos que necesita para su entrevista:

- Identificación con foto para cada persona que desea inscribirse
- Comprobante de los ingresos para cada persona que vive con usted
- Comprobante de su dirección y que vive en el condado Pima

Nota importante sobre WIC y Food Plus:

- Para inscribirse en estos programas tiene que pedir una cita por teléfono
- No todas las oficinas de WIC inscriben para Food Plus
- En casos de emergencia puede tener una entrevista sin cita, sólo tiene que llegar a la oficina a las 7:30am
- Una persona no puede participar en los dos programas WIC y Food Plus al mismo tiempo. Una madre puede recibir WIC y su hijo/hija puede recibir Food Plus.

PROGRAMA de MERCADOS de GRANJEROS de ARIZONA (AZFMNP) –WIC y Food Plus

Si usted califica para WIC/Food Plus usted puede recibir vales de AZFMNP. Estos vales o cheques sólo pueden usarse en los mercados agrícolas certificados por el estado como los Farmers' Market. Puede usar los vouchers/comprobante o vales para comprar frutas y verduras frescas. *Cuando se este registrando para WIC/Food Plus pregunte por los vouchers/comprobante o vales!*

Página web: www.azwic.gov/farmers_market.htm

ASISTENCIA ALIMENTICIA PARA NIÑOS

PROGRAMA NACIONAL de COMIDAS ESCOLARES

Este program federal se ofrece en muchas escuelas públicas o en organizaciones sin fines de lucro y en algunos albergues infantiles. Cada día escolar el programa ofrece a los niños comidas nutritivas balanceadas a un costo reducido o gratis de acuerdo a los ingresos de la familia.

PROGRAMA de DESAYUNOS ESCOLARES

Este programa federal y se ofrece en muchas escuelas publicas o en organizaciones sin fines de lucro y en algunos albergues infantiles. Cada día escolar el programa ofrece a los niños desayunos nutritivos balanceados a un costo reducido o gratis de acuerdo a los ingresos de la familia.

Elegibilidad para los dos programas escolares:

- Niños que sean de familias de escasos recursos económicos cuyas familias tengan ingresos menores o equivalente al 130% del nivel de pobreza (para una familia de 4 personas los ingresos deben ser no más de \$27,560 al año) estos niños recibirán las comidas gratis

- Niños que sean de familias de escasos recursos económicos cuyas familias tengan ingresos entre el 130% --185% del nivel de pobreza (para una familia de 4 personas los ingresos deben ser no más de \$39,220 al año).

Para más información: Comuníquese con la escuela de sus hijos para ver si ellos ofrecen este programa y como puede usted inscribir a su hijo/hija en el programa.

SUMMER MEALS

Durante los veranos este programa ofrece desayunos y almuerzos a niños ya que las escuelas no están en clases.

Elegibilidad: Las comidas se ofrecen a gratis a cualquier niño hasta la edad de 18 años sin discriminación a sexo, raza, edad, impedimento físico o lugar de origen.

Para más información:

Coordinador de los Programas de Nutrición Infantil
(520) 622-0525 Ext. 261 ó 1-800-950-8681

Contacto al Cordinador de Nutrición Infantil para una lista de lugares y horarios de comidas del verano.

Programas de Asistencia de Comida Abierto para Organizaciones sin fines de lucro

AGENCY MARKET

El Banco de Alimentos tiene un programa que ofrece productos alimenticios y productos del hogar a agencias sin fines de lucro para que sean usadas en sus agencias ayudando a personas de escasos recursos económicos o que están en crisis. Se cobra un derecho para gastos de flete por los productos.

Elegibilidad: Agencias sociales sin fines de lucro y/o iglesias. Individuos o familias no pueden participar en este programa.

Horario: Lunes a Viernes de 9:00am a 3:00pm

Para más información:

Gerente del Agency Market
(520) 622-0525 Ext. 223 ó 1-800-950-8681 Ext. 223
Coordinador de Agency Market
(520) 622-0525 Ext. 225 ó 1-800-950-8681 Ext.225

Otros Programa de Asistencia Alimenticia para el Público en General

VALUE MARKET

El Banco de Alimentos tiene una tienda de abarrotes abierta al público. Los productos se venden del 30-70% menos de lo que se venden en los supermercados. Se puede pagar con efectivo, SNAP (antes Estampilla de Comida), tarjeta de débito y tarjetas de crédito. No se aceptan cheques.

El Value Maket le ofrece productos frescos, enlatados, comidas congeladas como vegetales congelados, carnes, productos lácteos, productos secos como pastas y más. Además hay productos del hogar y efectos personales

como navaja de afeitar, jabón, pasta de los dientes, champú, papel higiénico, pañales, toallas de papel, pañuelo de papel, bolsas de basura, lejía y más.

Elegibilidad: Abierto al público no hay que calificar

Horario:

Martes a viernes de 9:00am a 4:30pm

Sábado de 9:00am a 1:30pm

Para más información:

Gerente de Value Market

(520) 622-0525 Ext. 203 ó 1-800-950-8681 Ext. 203

BASIC FOOD MARKET

Es una tienda pequeña en El Banco de Alimentos donde personas que reciben WIC pueden usar sus cheques sin tener que ir a una tienda regular.

Elegibilidad: Abierto al público, cualquiera persona puede comprar en la tienda usando cheques del WIC, SNAP (antes Estampillas de Comida) y efectivo

Horario: martes a viernes de 9:00am-5:00pm, sábado de 9:00am-2:00pm

Para más información: Llamar al (520) 903-1198

COMEDORES COMUNITARIOS

Estos comedores son para personas mayores de 60 años. La pareja de la persona mayor de 60 años puede comer también sin importar la edad. Para participar en el programa tiene que llamar para reservar un puesto para la semana.

Estos centros donde se ofrecen las comidas también tienen actividades recreativas, sociales y educativas. En algunos casos hay un sistema de transporte para llevar a los ancianos a los centros pero sólo para aquellas personas que tengan impedimentos físicos de acuerdo a las leyes de personas mayores con impedimentos físicos.

Elegibilidad: Personas mayores de 60 años y sus compañeros

COMEDORES PÚBLICOS

Hay dos en Tucson que ofrecen comidas al público

Casa María

Ofrece comidas calientes y frias

352 E 25th Street

(520) 624-0312

DePorres, Inc/Caridad

Ofrece comidas calientes en varios lugares de la ciudad

(520) 882-5641

MOBILE MEALS

Este programa ofrece entrega a domicilio de comidas preparadas y especiales a personas incapacitadas

Elegibilidad:

- Personas incapacitadas debido a edad, enfermedad o impedimento físico
- Que vivan solos o con una persona que certifique que están incapacitados
- No puede preparar su propia comida o no pueden comer sin asistencia
- No tienen parientes o una persona responsable que puedan cocinar para ellos
- Tiene una dieta especial y no pueden recibir ayuda de Mobile Meals debido a su edad (menores de 60 años)
- Vive en una zona geográfica donde no hay entrega de comida preparada a domicilio

Para más información:

520-622-1600

mobilemeals@theriver.com

3003 South Country Club Road, Suite #219

NORTHWEST MOBILE MEALS

Este programa entrega comida nutritiva cada día a personas mayores, incapacitadas o personas que están en recuperación y que no pueden cocinar para si mismo. Hay que pagar por estas comidas y el costo se calcula en base a los ingresos de la persona.

Elegibilidad:

- Personas ancianas
- Personas con impedimentos físicos
- Personas en recuperación

Para más información:

Horario de oficina: lunes a viernes 9:00am a 1:00pm

2820 W Ina Road

Tucson, AZ 85741

520-297-6049

520-797-3029 fax

info@icstucson.org

PIMA MEALS ON WHEELS

Comidas preparadas congeladas o calientes entregadas a personas que no puedan cocinar para si mismo y que no tienen alguna persona que les ayude. El servicio es temporal y **no hay ayuda de emergencia.**

Elegibilidad:

- Personas de 60 años o más
- Que no se puedan parar solos/as
- No pueden cocinar
- No tienen como salir a comprar sus alimentos
- Se pide una donación de \$2.00

Para más información: Pima Council on Aging

Horario de oficina: 8:30am – 5:00pm

8467 E. Broadway

Tucson, AZ 85710
Pima Council on Aging Help Line: (520) 790-7262
Information sobre Medicare: (520) 546-2011
Oficinas Administrativas: (520) 790-0504
Fax: (520) 790-7577
Para asistencia y información: help@pcoa.org

PROGRAMAS DEL COMMUNITY FOOD RESOURCE CENTER

PROGRAMAS DE NUTRICIÓN Y PARA NIÑOS

Estos programas ofrecen comida y meriendas nutritivas a niños además de brindar información sobre nutrición y los alimentos. Estos programas son: Kid's Club, Snak Paks y Comida durante el Verano.

CFB Kid's Club: Este programa se ofrece en varios centros recreativos dentro de la ciudad de Tucson. El programa ofrece una merienda e información educativa para los niños sobre alimentos y nutrición. El Banco de Alimentos en colaboración con la Ciudad de Tucson ofrece el programa.

Elegibilidad por CFB Kids' Club:

- Niños que estén inscritos en los programas de Kidco.
- Sólo se ofrece Kid's Club en ciertos centros recreativos de Tucson

Snak Paks: Ciertos niños que participan en el programa escolar de desayunos y almuerzos gratis o a precio reducido reciben cada viernes una bolsa de alimentos para que tengan algo que comer durante el fin de semana. Los alimentos son de tipo merienda y nutritivos.

Elegibilidad para Snak Paks:

- Los maestros identifican los niños de acuerdo a su situación económica

Programa de Comida durante el Verano: Ver **página 4** para información

VENTA de PRODUCTOS AGRÍCOLAS bajo CONSIGNACIÓN

Este programa es para jardineros y agricultores que quieran vender sus cosechas. Los productos son vendidos en los mercados agrícolas del Santa Cruz River y Community Food Bank.

Elegibilidad:

- Los productores que siembren y cosechen sus propios productos in Arizona.
- No pueden ser revendedores de productos tienen que ser productores vendiendo su cosecha

Para más información:

Gerente del Banco de Alimentos Venta de Productos Agrícolas Bajo Consignación (520) 622-0525 Ext. 237

EDUCACIÓN Y ABOGACÍA

Educación Comunitaria y Abogacía: Varios programas de educación y colaboración con diferentes programas de distribución de alimentos, programas de seguridad alimenticia, justicia alimenticia y económica y vidas saludables.

Educación Económica: Es un estudio que se ofrece en colaboración con Pima Community Collge. El currículum es para ayudar a los estudiantes y a sus familias a aprender sobre seguridad económica, como comprar alimentos nutritivos y diferentes recursos dentro de la comunidad.

Abogacía Familiar: Este programa trabaja con familias, agencias, iglesias, y grupos comunitarios ayudándolos a entender los diferentes programas federales y estatales que ofrecen alimentos o ayuda medica. También se ofrece información sobre todo tipo de ayuda social que existe en la comunidad.

Para más información:

Si usted tiene preguntas sobre educación y abogacía, llame a los Cordinadores al (520) 622-0525 Ext. 243 ó 267

MERCADOS de GRANJEROS

Hay dos mercados de granjeros que venden frutas y verduras sembradas en Arizona sin químicos ni pesticidas. Los productos son frescos y ayudan a la economía de nuestro estado.

Elegibilidad:

- Abierto al público
- Se acepta efectivo, vales del Programa de Mercados de Granjeros de Arizona, SNAP (antes Estampillas de Comida), tarjetas de crédito y débito

Mercado Granjeros del Banco de Alimentos

Dónde: El Banco de Alimentos

3003 S. Country Club Road

Tucson, AZ 85713

520-622-0525 ó 1-800-950-8681

Entre la calle Ajo y la calle 36

Cuando: mártes de 8:00 am hasta las 12:00 medio día o antes si se acaba la mercancía

Se vende frutas, verduras, huevos.

Que vende: este Mercado vende frutas, verduras y huevos frescos que vienen de Nuestra Teirra, del huerto experimental y de la Venta de Productos Agrícolas bajo Consignación

Mercado de Granjeros del Santa Cruz River

Dónde: esquina noreste de la calle Speedway y Riverview entre la escuela de los niños sordo mudos y El Rio Neighborhood Center

Cuando: de octubre hasta abril de 3:00pm-6:00pm y de mayo hasta septiembre de 4:00pm-7:00pm. Cerrado en diciembre

Que venden: hay de 8-12 vendedores (depende en la época) que venden frutas, verduras, miel de abeja, huevos, café y plantas, todos sin químicos ni pesticidas.

Para más información:

Gerente del Mercado de Granjeros

520-622-0525 Ext. 242 ó 1-800-950-8681 Ext. 242

HUERTOS FAMILIARES

Este programa ofrece recursos educativos, asistencia técnica y asistencia material a aquellas personas que quieran empezar un huerto en su hogar para poder tener sus propias verduras y frutas frescas. Se ofrece abono, semillas, matas para almácigos. También se ofrece durante el otoño y la primavera clases de jardinería en el huerto Nuestra Tierra.

Elegibilidad para Huertos Familiares:

- Para aquellas familias o individuos de escasos recursos se hace un asesoramiento antes de empezar el huerto para ver si califican para ayuda

Talleres de trabajo para Huertos Familiares: Son clases donde las personas que quieran empezar un huerto aprenden como instalar un huerto aun cuando vivan en un desierto.

Elegibilidad para Talleres:

- Estos talleres de trabajo son para el público en general
- El registro es por orden de llegada

Para más información:

Gerente de Huertos Familiares 520-622-0525 Ext. 240 ó 1-800-950-8681 Ext. 240

MERCADO NUESTRA TIERRA Y JARDINES EDUCATIVOS

Este jardín de 7,000 pies cuadrados esta ubicado en el Community Food Bank, Inc. En el jardín no se usan químicos ni pesticidas, se usa abono y se fabrica el abono allí mismo, hay un invernadero de 15 pies por 15 pies además de gallinas. El jardín es tipo educativo ya que se demuestra como se puede sembrar en el desierto además todo lo que se cosecha se vende en los dos mercados públicos.

Elegibilidad:

- Abierto al público.
- Se aceptan voluntarios
- Se ofrecen giras educativas

Para mayor información:

Gerente del Jardín 520-622-0525 Ext. 237 ó 1-800-950-8681 Ext. 237

GRANJA DE MARANA Y MERCADO de GRANJEROS de MARANA

La granja esta ubicada en Marana y hay 10 acres de producción. Se considera una granja educativa y es parte del Marana's Heritage Park. La granja usa riego a goteo, no se usan químicos ni pesticidas. Se siembran frutas, verduras y flores. La granja tiene además un Mercado Agrícola y se vende lo que se cosecha de la granja.

Elegibilidad:

- Abierta al público
- Se aceptan voluntarios
- Se ofrecen gira educativas

MERCADO de GRANJEROS de MARANA

Donde: En la ramada del Marana Farm y Heritage Park Drive al sur de la intersección de Tangerine Farms Road y Heritage Park Drive

Cuando: De Octubre hasta Abril de 3:00pm-6:00pm y Mayo hasta Septiembre de 4:00pm-7:00pm. Cerrado en Diciembre

Que vende: El Mercado de Granjeros de Marana vende frutas, verduras y miel de abeja de las granjas locales. También cuando es la época el mercado de granjeros vende cosechas de English Family Orchards de Wilcox, Forever Yong Farm de Arivaca, Estancia Orchard de Dragoon, Crooked Sky Farms de Glendale y la Venta de Productos Agrícolas Bajo Consignación. Además Michael y Rebecca Park venden sus cosechas sin pesticidas de su granja de ¼ de acre ubicado en Marana.

La granja acepta efectivo, vales del Programa de Mercados de Granjeros de Arizona, SNAP (antes Estampillas de Comida), tarjetas de credito y tarjetas de debito.

Para más información:

Gerente de Granja de Marana 520-622-0525 Ext.257 ó 1-800-950-8681 Ext. 257

ESCUELA, AGENCIAS Y ORGANIZACIONES del JARDÍN

Se ofrece asistencia técnica en como empezar y mantener un huerto en diferentes lugares de la ciudad. Un huerto puede colocarse en una escuela, agencia social, iglesia, centro comunitario con el fin de cosechar frutas y verduras nutritivas y saludables sin químicos ni pesticidas.

Elegibilidad: Abierto al público

Para más información:

Gerente de Jardín y Educación 520-622-0525 Ext. 237 ó 1-800-950-8681 Ext. 237

GUÍA de DESPENSAS

AGENCIA	DIRECCIÓN	NUMERO de TELEFONO	HORARIO	CÓDIGO POSTAL
CARING MINISTRIES	820 W Calle Sur	882-2645	Mon. – Thurs 1:30 – 4 pm	05
CDO ASSEMBLY OF GOD	2950 W Lambert Lane	742-1168	Mon, Wed & Sat 9 – 12 N	42
CHRIST CHURCH UNITED METHODIST	655 N Craycroft	327-1116	Mon – Fri 9 am – 12 pm	11, 12
CHRISTIAN FAITH CENTER	4108 E. North St. (take Walnut Ave.)	722-2217	Thursdays 1 – 5 pm	12
COMMUNITY FOOD BANK	3003 S Country Club	622-0525	Tues., Wed. & Thurs. 9 am – 3 pm	All
FRIENDS OF ROBLES RANCH	16150 W Ajo Way	578-3063	Tues. 3-6pm Wed & Fri 10:30 – 2:30pm	35, 36, 634
GIVING TREE OUTREACH	4650 E Eastland	320-5437	Mon, Wed, & Sat. 10:30 am – 4:30 pm	85711
GOSPEL RESCUE MISSION	326 W 28 TH St.	740-1501	Mon – Sat. 10 am – 6 pm	85713
GRACE ST. PAUL'S JOSEPH'S PANTRY	2331 E Adams	327-6857	Mon – Fri 9 am – 12 Noon	85719
INNER-CITY HARVESTERS	939 S. 10 TH Ave.	620-1815	Wed., Sat. 9 am – 12 Noon	01, 13
INTERFAITH COMMUNITY SERVICES (NW INTERFAITH)	2820 W Ina	297-6049	Mon – Fri 9 – 1pm	04, 18, 41 42
LITTLETOWN	6465 S Craycroft	574-2263	Mon - Fri 8 am – 12:30 pm	06, 47, 641 county only
NEW SPIRIT LUTHERAN CHURCH	8701 E Old Spanish Trail	296-2461	Tues & Thurs 1-4 pm Wed 1-4 pm, Sat 11 - 1 pm	10
PASCUA YAQUI TRIBE	7474 S. Camino de Oeste	879-5613	M – F 10 am – 2 pm	85746, 57
PIO DECIMO	848 S. 7 th Ave.	624-0551 X118	Mon – Fri. 8 – 4:30 pm Closed Fri. from 12-1pm	01, 13
SALVATION ARMY – PRINCE	218 E Prince Rd	888-1299	Mon., Tues., Fri 9 am – 12 Noon	05
SALVATION ARMY HOSPITALITY HOUSE	1021 N 11 TH Ave	622-5411	Sat. & Sun 12:30 – 3 pm	ID Required
SOUTHWEST FAMILY WELLNESS & RESOURCE CTR	6855 S Mark Rd	908-3980	Mon – Fri 8 am – 2:30 pm Closed 12:00 – 12:30	35, 36, 46, 57
ST. PAUL'S UNITED METHODIST CHURCH	8051 E Broadway	296-1927	Mon – Fri 9 am – 11:30 am	10, 15, 48
SUMMIT VIEW FWRC	1900 E Summit	545-3861	1 st Tuesday of every month 9 am – 1 pm	85706
TRINITY PRESBYTERIAN CH.	400 E University Blvd.	623-2579	Tues., 12-4 Thurs.12-6 pm Sun. 12 – 4:00 pm	05
TUCSON AREA CHRISTIAN FELLOWSHIP	1212 S Palo Verde	325-2045	Thurs. 1 pm – 3 pm	11, 13
VICTORY ASSEMBLY OF GOD	4716 Parkway near 2561 W Ruthrauff	293-6386	Tues & Thurs 9 am–12 pm & 2-6pm	05

SI NO TIENE HOGAR – Remitir los a:

- Primavera Services – 702 S. 6th Ave (623-5111)
- So. AZ. Veterans (VA) - 3601 S 6th Ave (629-1839)
- Traveler's Aid - 40 W Veterans Blvd (622-8900)

Para más información llama al (520) 881-1794 ó 1-800-362-3474

DIRECTORIO de PARQUES de RECREACIÓN de VECINDARIOS de TUCSON***Este cambio empieza el 1 de enero del 2009**

AGENCIA	DIRECCIÓN	TELEFONO	HORARIO	CODIGO POSTAL
ARCHER CENTER	1665 S. La Cholla	791-4353	3 rd Tuesday of every month 9 am – 1 pm	13, 45
ARMORY SENIOR CENTER	220 S. 5 th Ave	791-4865	4 th Wednesday of every month 9 am – 1 pm	01
CLEMENTS TUCSON PARKS & REC	8155 E Poinciana Dr.	791-5787	1 st Wednesday of every month 9 am – 1 pm	07, 08, 30
EL PUEBLO N.C	101 W Irvington Room A1	791-4620	2 nd & 4 th Thursday of every month 8:30 am – 3 pm	06, 14, 46
EL RIO N.C.	1390 W Speedway	791-4683	1 st Thursday & 3 rd Monday of every month 9 am – 1 pm	43, 45
FREEDOM PARK CENTER	5000 E. 29 th Street	791-4969	1 st & 3 rd Friday of every month 9 am – 1 pm	11
NORTHWEST CENTER	2160 N 6 th Ave.	791-3247	3 rd Thursday of every month 10 am – 2 pm	05, 16, 19
QUINCIE DOUGLAS CENTER	1575 E 36 th Street	791-2507	2 nd Wednesday of every month 9 am – 3 pm	13

SI NO TIENE HOGAR – Remitir los a:

- Primavera Services – 702 S. 6th Ave (623-5111)
- So. AZ. Veterans (VA) - 3601 S 6th Ave (629-1839)
- Traveler's Aid - 40 W Veterans Blvd (622-8900)

Para más información llama al (520) 881-1794 ó 1-800-362-3474

DESPENSAS FORANEAS y OTROS LOCALES del BANCO de ALIMENTOS

AGENCIA	DIRECCIÓN	NUMERO de TELEFONO	HORARIO	CÓDIGO POSTAL
AJO FOOD BANK Karen Galliazzo	201 Esperanza P O Box 515 (321)	520-387-4916 Fax # same	M-F 8 – 12 Noon	85321
AMADO FOOD BANK Mildred Lopez Feliciano	87200 S Nogales Hwy POB 729 (645)	398-2942 398-2261 Fax	M, Tu, W, F 8-1 pm Thurs 8 – 6 pm	85645
ARIVACA FOOD BANK Donna Bush	17252 W 5 th St P O Box 93 (601)	398-2771 398-9788 Fax	M – F 8-4 pm	85601
CATALINA RESOURCE CENTER Al Skorupski	3414 E Golder Ranch Rd P O Box 8416 (738)	825-0009 825-6899 Fax	M – F 8:30 – 12:30 pm	85739
FRIENDS OF ROBLES RANCH Dora Diccochea	16150 W Ajo Way (736)	578-3063 882-4408 Fax	Tues. 3- 6 pm Wed & Fri 10:30 – 2:30 pm	85735, 85736, 85634
GREEN VALLEY FB Mary Jane Goodrick	250 E Continental, Ste 101 (614)	625-5252 625-5692 Fax	M – F 9-1 pm	85614
LITTLETOWN FOOD BANK Phyllis McKenzie	6465 S Craycroft (06) P O Box 22648 (34)	574-2263 574-2273 Fax	M – F 8 – 12:30 pm	06,47,641 County only
MARANA FOOD BANK Cecelia Muñoz	11734 W Grier Rd P O Box 70 (653)	682-3001 682-4136 Fax	M-W-Th-F 10 am – 2 pm Tue 10 am – 5 pm	85653, 654, 658
PC PICTURE ROCKS CC Wanda Crawford	5615 N Sanders (743)	682-7166	To be determined	85743
PICTURE ROCKS C C INC. Carlene Bordelon	6691 N Sandario Rd (743)	616-7096 616-7103 Fax	M – F 9:30 – 11am	85743

SI NO TIENE HOGAR – Remitir los a:

- Primavera Services – 702 S. 6th Ave (623-5111)
- So. AZ. Veterans (VA) - 3601 S 6th Ave (629-1839)
- Traveler’s Aid - 40 W Veterans Blvd (622-8900)

Para más información llama al (520) 881-1794 ó 1-800-362-3474

GUIA de las OFICINAS de DES – por CÓDIGOS POSTALES

Administración de Asistencia Familiar: SNAP (antes Estampillas de Comida), efectivo y asistencia médica

1200 North Country Club

Tucson, AZ 85716
(520) 881-4081
Fax: (520) 318-0986
Horario: 7:30am-5pm

85712 85715 85716
85619 85749 85750
Mt. Lemmon

1493 W. Commerce Court

Tucson, AZ 85746
(520) 578-8456
Fax: (520) 578-9144
Horario: 7am-5pm

85735 Star Route

316 West Fort Lowell

Tucson, AZ 85705
(520) 293-0214
Fax: (520) 293-2149
Horario: 7am-5pm

85704 85718
85705 N. of Grant
85745 N. of Grant

3912 West Ina Road

Tucson, AZ 85741
(520) 744-5850
Fax: (520) 572-4346
Horario: 7:30am-5pm

85737 85739 85741
85743 85738 85755

5441 East 22nd Street, Suite 115

Tucson, AZ 85711
(520) 745-5802
Fax: (520) 745-8298
Horario: 7am-5pm

85707 85708 85710
85711 85730 85748
85751

13644 North Sandario Rd

Marana, AZ 85653-0366
(520) 682-3286
Fax: (520) 682-2309
Horario: 8am-5pm

85752 85742 85653
85658 85654 Rillito

250 South Toole Avenue

Tucson, AZ 85701
(520) 791-2732
Fax: (520) 792-1772
Horario: 7:30am-5pm

85701 85719 85722
85702 85720 85733
85703 85740 85721
85705 S. of Grant
85745 S. of Grant

Sells Shopping Center

P.O. Box 220
Sells, AZ 85634
(520) 383-2631
Fax: (520) 383-5623
Horario: 7:30am-5pm

85293 85294 85634
85222 Casa Grande
85223 Arizona City
85272 Stanfield
85237 Pima County
85639 Topowa

2760 South 4th Avenue

Tucson, AZ 85713
(520) 620-6616
Fax: (520) 628-1872
Horario: 7am-5pm

85713
85714 W. of I-19, E.
of I-10, N. of
Michigan & Fair

38 Plaza Street

Ajo, AZ 85321
(520) 387-7292
Fax: (520) 387-6172
Horario: 8am-5pm

85321 85341

195 West Irvington

Tucson, AZ 85714
(520) 741-9751
Fax: (520) 294-6052
Horario: 7am-5pm

85706 85723 85725
85726 85731 85732
85734 85741 Vail
85747 85645 85640
85629 Sahuarita
85601 Arivaca & Fair
85614 Greene Valley
85714 E. of I-19, W.
of I-10, N. of
Michigan

DES/Family Assistance

Administration

District Office

400 West Congress
Tucson, AZ 85701
(520) 741-9751

Horario: 8am-5pm Fax: (520) 628-6862

CLINICAS de WIC y FOOD PLUS

Arivaca Office

17252 W. 5th Street
Arivaca, AZ 85601
Phone: 398-2771
Fax: 243-7998
Horario: 2nd Wednesday of
every other month 10am-3pm

East Office

6920 E. Broadway, Suite G
Tucson, AZ 85710
Phone: 296-6207
Fax: 721-8448
Horario: Tues-Fri, 8am-5pm,
Sat, 8am-1pm

Centro del Sur

1631 S. 10th Avenue
Tucson, AZ 85713
Phone: 624-5181
Fax: 624-6079
Horario: Tues-Fri, 8am-5pm,
Sat, 8am-1pm

Flowing Wells

4500 N. Old Romero Road
Tucson, AZ 85705
Phone: 293-0352
Fax: 293-0319
Horario: Tues-Fri 8am-5pm,
Sat 8am-1pm

Continental Office

1100 Whitehouse Canyon
Road Continental, AZ 85614
Phone: 625-8373
Fax: 243-7998
Horario: Friday 9am-4pm

Kino Teen Center

2801 E. Ajo Way
Tucson, AZ 85713
Phone: 740-4607
Fax: 243-7998
Horario: Thursday, 9am-4pm

Abrams Public Health Office

3950 S. Country Club
Suite 1320
Tucson, AZ 85714
Phone: 243-7777
Fax: 243-7998
Horario: Mon-Fri 8am-5pm,
Sat 8am-1pm
Llame para pedir cita

Westside Office

1390 W. Speedway
Tucson, AZ 85745
Phone: 620-6847
Fax: 620-0412
Horario: Tues-Fri 8am-5pm,
Sat 8am-1pm

CLINICAS de WIC SOLAMENTE

El Rio WIC Program

839 W. Congress Street
Tucson, AZ 85745
Phone: 520-670-3772
Fax: 520-205-4983
Horario: Mon-Fri, Call for an appointment

Marana WIC Program

11734 W. Grier Road
Marana, AZ 85653
Phone: 520-616-6213
Fax: 520-616-0361
Horario: Mon, Tues, Thurs, Fri 9am-5pm

El Rio Southwest WIC

1500 W. Commerce Court
Tucson, AZ 85746
Phone: 520-806-2610
Fax: 520-806-2625
Horario: Mon-Fri, Call for an appointment

Teenage Parent Program

1200 Emigh Road
Tucson, AZ 85743
Phone: 520-646-6213
Fax: 520-616-0361
Horario: 3rd Tues of every month 9am-1pm

El Pueblo Clinic

101 W. Irvington Road
Tucson, AZ 85714
Phone: 520-309-2118
Fax: 520-741-8818
Horario: Mon-Fri, Call for an appointment

Prince

1323 W. Prince Road
Tucson, AZ 85705
Phone: 520-616-6213
Fax: 520-616-0361
Horario: Mon-Thurs 9am-5pm

Ajo WIC

Desert Senita Community Health Center
410 Malacate Street
Ajo, AZ 85321
Phone: 520-387-5594
Fax: 520-378-5347
Horario: Wed & Thurs 8am-5pm

Lazos de Familia

344 W. Ajo Way
Tucson, AZ 85713
Phone: 520-616-6213
Fax: 520-616-0361
Horario: Mon-Fri 9am-12pm, 1pm-5pm

St. Elizabeth of Hungary

140 W. Speedway Blvd, Suite 100
Tucson, AZ 85705
Phone: 520-628-7871
Fax: 520-205-8461
Horario: Mon & Fri 8am-5pm, Tues 1pm-5pm

Women's Center

1920 W. Rudasill
Tucson, AZ 85741
Phone: 520-616-6213
Fax: 520-616-0361
Horario: Mon, Tues, Thurs, Fri 9am-5pm, Wed 9:30am-6pm, Sat by appointment only 8am-1pm

Ortiz Community Health Center

12635 W. Rudasill
Tucson, AZ 85743
Phone: 520-616-6213
Fax: 520-616-0361
Horario: Every Wednesday
8:30am-4:30pm

Primeros Pasos

1701 W. St. Mary's Road,
Suite 147 Tucson, AZ 85745
Phone: 520-616-6213
Fax: 520-616-0361
Horario: Every Friday
8:30am-11:30am

Santa Catalina Health Center

15631 N. Oracle Road, Suite 141
Tucson, AZ 85743
Phone: 520-616-6213
Fax: 520-616-0361
Horario: Every Wednesday
8:30am-4:30pm

Keeling

435 E. Glenn Road
Tucson, AZ 85705
Phone: 520-616-6213
Fax: 520-616-0361
Horario: Every Wednesday
9am-4:30pm

Clinica de Alma

3690 S. Park Avenue, Suite
805 Tucson, AZ 85713
Phone: 520-616-6213
Fax: 520-616-0361
Horario: Mon-Fri 9am-5pm

Roberts Head Start

1945 S. Columbus Road
Tucson, AZ 85716
Phone: 520-616-6213
Fax: 520-616-0361
Horario: Every Thursday
9am-3:30pm

Rita Ranch

8045 S. Rita Road
Tucson, AZ 85747
Phone: 520-616-6213
Fax: 520-616-0361
Horario: Every Tuesday 9am-
4pm

Tucson Medical Center

5301 E. Grant Road
Tucson, AZ 85712
Phone: 520-616-6213
Fax: 520-616-0361
Horario: Every Thursday
9am-4:30pm

TOPPS Teen Center

39 N. Tucson Blvd
Tucson, AZ 85716
Phone: 520-616-6213
Fax: 520-616-0361
Horario: Every Wednesday
1pm-5pm

Sunnyside Head Start

1105 E. Drexel
Tucson, AZ 85706
Phone: 520-616-6213
Fax: 520-616-0361
Horario: Every Monday,
8:30am-5pm

Sitios de Comedores Comunitarios

**Abierto de lunes a viernes (excepto días festivos & otros anotados)
Para personas mayores de 60 años y compañeras/os
Llama al centro por adelantado para reservar su puesto para la semana siguiente**

Dirección	Teléfono	Agencia Social	Gerente
Ajo Community Center 290 W. Fifth Street Ajo, AZ 85321	387-5040	Catholic Social Services (fax) 387-6758	Marina Padres Aida Mertz, Supervisor
Archer Center 1665 S. La Cholla Blvd. Tucson, AZ 85713	791-4355	City Parks & Recreation (fax) 791-4140	Mary Marinez Linda Shenk, Supervisor
*Armory Park Senior Center 220 S. 5th Avenue Tucson, AZ 85701	791-4070	City Parks & Recreation (fax) 791-5314	Ramona Cuevas Robin Landers, Supervisor
Casa de Esperanza 780 S. Park Centre Avenue Green Valley, AZ 85614	399-2136	Catholic Social Services (fax) 625-1598	Cynthia Fletcher Aida Mertz, Supervisor
Eastside Senior Center 7901 E. Scarlett Street Tucson, AZ 85710	296-4816	Salvation Army No fax	John Brunofski Gayle Way, Supervisor
Ellie Towne/Flowing Wells Community Center 1660 W. Ruthrauff Road Tucson, AZ 85705	887-9786	Catholic Social Services No Fax	Mary Martellini Aida Mertz, Supervisor
El Pueblo Neighborhood Center 101 W. Irvington Road Tucson, AZ 85714	889-0928	Catholic Social Services No fax	Elvia Romero Aida Mertz, Supervisor
El Rio Neighborhood Center 1390 W. Speedway Blvd. Tucson, AZ 85705	624-5313	City Parks & Recreation (fax) 791-5773	Diane Grijalva Virginia Martinez, Supervisor
Freedom Recreation Center 5000 E. 29th Street Tucson, AZ 85711	791-4969	City Parks & Recreation (fax) 791-4984	Hank Ravenell Donna Trujillo, Supervisor
Northwest Neighborhood Center 2160 N. 6th Avenue Tucson, AZ 85705	791-3249	City Parks & Recreation (fax) 620-0102	Gilda Edwards Donna Liggins, Supervisor
Quincie Douglas Senior Center 1575 E. 36th Street Tucson, AZ 85713	791-2507	Tucson Urban League (fax) 791-5783	Cecilia Ceneno, Gwendolyn Musgrove, Supervisor
Robles Ranch 16150 W. Ajo Way Tucson, AZ 85735	578-3063 open Mon. & Wed.	Catholic Social Services No fax	Dora Dicochea Aida Mertz, Supervisor

*Cenas

**Catholic Social Service: teléfono: 624-1562/fax: 519-1303
The Salvation Army: teléfono: 792-1352/fax: 628-3189**

Horario Semanal de DePorres Inc/Caridad

Lunes

Living Water Ministries 6:00pm
4343 E. 22nd St.

Holy Family Church 6:30pm
338 W. University Blvd.

Mártes

First Church of God 4:00pm
3355 N. Fontana Ave.

Holy Family Church 6:30pm
338 W. University Blvd.

Life In Christ Community Church 6:30pm
102 E. Palmdale St.

Miércoles

First Church of God 4:00pm
3355 N. Fontana Ave.

Holy Family Church 6:30pm
338 W. University Blvd.

Jueves

First Church of God 4:00pm
3355 N. Fontana Ave.

Christian Faith Center 6:00pm
4108 E. North St.

Life In Christ Community Church 6:30pm
102 E. Palmdale St.

Viernes

Holy Family Church 6:30pm
338 W. University Blvd.

Sábado

Desert View Church of God
(Showers Available) 4:00pm
1370 E. Prince Rd.

Domingo

Holy Family Church 4:00pm
338 W. University